



ប្រព័ន្ធការពារ និងការតស៊ូមតិរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា

សន្លឹកព័ត៌មានពិតស្តីអំពីការ រើសអើងចំពោះពិការភាព ៖ សេវាកម្ម នេះផ្តល់ជូនដោយ Amtrak

ឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយប្រចាំខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ 2018 លេខ F117.06

គោលការណ៍ Amtrak សម្រាប់អ្នកដំណើរជាជនមានពិការភាព

Amtrak បានផ្សាយគោលការណ៍ខាងក្រោម ស្តីអំពីការមិនប្រព្រឹត្តិរើសអើង
នៅក្នុងវិបសែតរបស់ខ្លួន ៖

- ដោយអនុលោមតាមច្បាប់រដ្ឋ ច្បាប់សហព័ន្ធ និងបទបញ្ញត្តិនានា បូករួមទាំងច្បាប់ជនពិការអាមេរិកាំង (ADA, American's with Disabilities Act). Amtrak ហាមប្រាមមិនឱ្យមានការប្រព្រឹត្តិរើសអើង លើមូលដ្ឋានពិការភាព នៅក្នុងកម្មវិធី សេវាកម្ម និងសកម្មភាព សម្រាប់បម្រើសាធារណៈជន ។
- Amtrak សូមស្វាគមន៍អតិថិជនជាជនមានពិការភាព ហើយមានក្តី រីករាយក្នុងការផ្តល់សេវាកម្មបន្ថែម (ដោយមិនមានទារថ្លៃបន្ថែម) ចំពោះអ្នកដំណើរជាជនពិការ (ដូចជាសេវាកម្មបន្ថែមនៅតាមកៅអីអង្គុយ ឬសេវាកម្មក្នុងបន្ទប់ ទទួលទានអាហារ និងជំនួយផ្នែកការធ្វើដំណើរ) ។

<https://www.amtrak.com/planning-booking/accessible-travel-services/non-discrimination-policy?content=Non-DiscriminationPolicy>

Amtrak ក៏បានផ្សាយគោលការណ៍ជាក់លាក់របស់ខ្លួន ស្តីអំពីអ្នកដំណើរ ជាជនមានពិការភាព ។ គោលការណ៍ទាំងនេះ មានជាអាទិ៍ ៖

- ការប្រើសេវាកម្មធ្វើដំណើរដោយមិនមានឧបសគ្គ
<https://www.amtrak.com/planning-booking/accessible-travel-services/making-reservations-for-passengers-with-a-disability?content=MakingReservationsforPassengerswithaDisability>
- ការមកកាន់ស្ថានីយ៍អ្នកដំណើរដោយមិនមានឧបសគ្គ
<https://www.amtrak.com/planning-booking/accessible-travel-services/station-accessibility?content=StationAccessibility>
- ការធ្វើដំណើរជាមួយដៃគូ/អ្នកមើលថែ
<https://www.amtrak.com/planning-booking/accessible-travel-services/accessible-travel-with-companion-attendant?content=TravelingwithaCompanion/Attendant>
- សេវាកម្មផ្តល់ឧបករណ៍ចលនាដោយប្រើកង់
<https://www.amtrak.com/planning-booking/accessible-travel-services/wheeled-mobility-device-services?content=WheeledMobilityDeviceServices>
- ឧបករណ៍ខ្យល់អុកស៊ីសែន
<https://www.amtrak.com/planning-booking/accessible-travel-services/use-of-oxygen-equipment?content=OxygenEquipment>
- សត្វផ្តល់សេវាកម្ម
<https://www.amtrak.com/planning-booking/accessible-travel-services/service-animals?content=ServiceAnimals>
- សេវាកម្មអាហារសម្រាប់អ្នកដំណើរជាជនមានពិការភាព
<https://www.amtrak.com/planning-booking/accessible-travel-services/meal-services-for-passengers-with-a-disability?content=MealServiceforPassengerswithaDisability>

- ការស្នើសុំការធ្វើដំណើរដោយមិនមានឧបសគ្គ
<https://www.amtrak.com/planning-booking/accessible-travel-services/accessible-travel-request?content=AccessibleTravelRequests>

ច្បាប់មិនរើសអើងលើមូលដ្ឋានពិការភាព

ចំណងជើងទី II នៃច្បាប់ជនពិការអាមេរិកាំង (ADA, Americans with Disabilities Act) និងផ្នែកទី 504 នៃច្បាប់ស្តារនីតិសម្បទារ ឆ្នាំ 1973 (Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973) ហាមប្រាមមិនឱ្យអង្គការសាធារណៈប្រព្រឹត្តិរើសអើងចំពោះជនដែលមានពិការភាពដោយការយកពិការភាពជាមូលដ្ឋាន ។ ចំណងជើងទី II បានកំណត់ជាពិសេសថា Amtrak គឺជាអង្គការសាធារណៈមួយ ដែលមានន័យថា អង្គការនេះ ក៏ស្ថិតក្រោមខ្លឹមសារនៃផ្នែកទី 504 ដែរ ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ គឺមិនដូចគ្នានឹងអង្គការសាធារណៈភាគច្រើន ដែលត្រូវស្ថិតក្រោមបទបញ្ញត្តិដែលរៀបចំឡើងដោយក្រសួងយុត្តិធម៌ រីឯ Amtrak វិញស្ថិតក្រោមបទបញ្ញត្តិដែលរៀបចំដោយក្រសួងគមនាគមន៍ ។ គឺអាស្រ័យលើផ្លូវរបស់រថភ្លើង ក្នុងន័យនេះ ក៏គេអាចយកច្បាប់ប្រឆាំងការរើសអើងរបស់រដ្ឋមកប្រើបានដែរ ដូចជាច្បាប់សិទ្ធិពលរដ្ឋអ៊ិនរុហ៍ (Unruh Civil Rights Act) មកប្រើបានដែរ ។

បណ្តឹងរដ្ឋបាល

បើអ្នកជឿថា អង្គការ Amtrak បានប្រព្រឹត្តិរើសអើងចំពោះអ្នកដោយសារពិការភាព អ្នកអាចដាក់ពាក្យប្តឹងមកកាន់ Amtrak ឬប្តឹងមកកាន់ការិយាល័យរដ្ឋបាលអាយស្ត័យានសហព័ន្ធ ផ្នែកសិទ្ធិពលរដ្ឋ (FRA, Federal Railroad Administration) ។

អ្នកអាចទាក់ទងអ្នកសម្របសម្រួល ADA របស់ Amtrak ដើម្បីសាកសួរព័ត៌មានឬក៏ដើម្បីដាក់ពាក្យប្តឹង ។ ព័ត៌មានស្តីពីរបៀបទាក់ទងអ្នកសម្របសម្រួល ADA មាននៅទីនេះ ៖ <https://www.amtrak.com/non-discrimination-policy>.

ការិយាល័យ FRA ផ្នែកសិទ្ធិពលរដ្ឋ គឺជាទីភ្នាក់ងារដែលជាអ្នកទទួលខុសត្រូវក្នុងការពង្រឹងបទបញ្ញត្តិផ្នែកមិនប្រព្រឹត្តិរើសអើងចំពោះអតិថិជន លើការធ្វើ

ដំណើរតាមផ្លូវដែក របស់ក្រសួងគមនាគមន៍ ។ អ្នកអាចអានការណែនាំអំពីការដាក់ពាក្យប្តឹងមកកាន់ FRA នៅទីនេះ ៖

<https://www.fra.dot.gov/Page/P0578>.

បណ្តឹងវិវាទ

ការប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ទាំងអស់ដែលបានរៀបរាប់ពីខាងលើ ក៏អនុវត្តបានតាមរយៈបណ្តឹងតាមផ្លូវដែកជនជនដែរ ។ សូមមេត្តាជ្រាបថា អាជ្ញាយុកាលនៃដែនកំណត់ មានភាពរឹតបន្តឹងចំពោះក្របខ័ណ្ឌពេលវេលានៃការដាក់ពាក្យបណ្តឹងវិវាទ ហើយអ្នកអាចបាត់បង់អ្វីដែលអ្នកទាមទារប្រសិនបើអ្នកមិនចាត់សកម្មភាពឱ្យបានក្នុងអំឡុងពេលនៃដែនកំណត់អាជ្ញាយុកាលដែលអាចអនុវត្តបានទេនោះ ។ អ្នកក៏អាចត្រូវដាក់ពាក្យប្តឹងទាមទារសំណងខូចខាតក្រោមច្បាប់សហព័ន្ធផ្នែកសំណងកំហុសរដ្ឋប្បវេណី (Federal Tort Claims Act) ក្នុងរវាងប្រាំមួយខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការប្រព្រឹត្តិវិសេសវិសេងបានកើតឡើង មុនពេលអ្នកដាក់ពាក្យប្តឹងទាមទារសំណងខូចខាតមកកាន់តុលាការ ។ ជាប្រការសំខាន់ដែលត្រូវពិភាក្សាអំពីថ្ងៃផុតកំណត់នៃការដាក់ពាក្យប្តឹងទាំងនោះជាមួយនឹងមេធាវីរបស់អ្នក បើអ្នកគិតចង់ប្តឹងវិវាទ ប្រឆាំងនឹងអង្គភាព Amtrak ។

យើងខ្ញុំចង់ស្តាប់យោបល់អ្នក! សូមជួយបំពេញសំណួរសម្រង់មតិខាងក្រោម
ស្តីអំពីការបោះពុម្ពផ្សាយរបស់យើងខ្ញុំ
ហើយប្រាប់ឱ្យយើងខ្ញុំបានដឹងពីគុណភាពការងាររបស់យើងខ្ញុំ! [\[ចូលរួមការស្ទង់
មតិ\]](#)

សម្រាប់ជំនួយផ្លូវច្បាប់ សូមហៅមកលេខ 800-776-5746 ឬបំពេញ
[បែបបទស្នើសុំជំនួយ](#) ។ សម្រាប់គោលបំណងផ្សេងៗទៀតទាំងអស់
សូមហៅទូរស័ព្ទមកលេខ 916-504-5800 (កាលីហ្វ័រនីញ៉ាខាងជើង) 213-213-8000
(កាលីហ្វ័រនីញ៉ាខាងត្បូង) ។

Disability Rights California បានទទួលថវិកាឧបត្ថម្ភពីប្រភពផ្តល់
ជំនួយមួយចំនួន ។ សម្រាប់បញ្ជីលម្អិតនៃអ្នកផ្តល់ជំនួយ សូមទស្សនាគេហទំព័រ
[http://www.disabilityrightsca.org/
Documents/ListofGrantsAndContracts.html](http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html).